

МЕМОРАНДУМ* о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Казахстан и Министерством юстиции Боснии и Герцеговины

Меморандум, 8 июня 2016 г.

Вступил в силу 8 июня 2016 года -
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 5, ст. 79

Министерство юстиции Республики Казахстан и Министерство юстиции Боснии и Герцеговины (далее - Стороны),

понимая значимость международного сотрудничества и требования по приведению национального законодательства государств Сторон в соответствие с международными стандартами,

желая развивать международное правовое сотрудничество между двумя министерствами для развития международного правового содействия, подтверждая свое намерение развивать двусторонние отношения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Области сотрудничества

1. Стороны сотрудничают в следующих областях:

1) обмен опытом в области законотворчества, систематизации нормативных правовых актов и исполнения законов, а также текстами законов и иных нормативных правовых актов;

2) соблюдения и защиты прав, свобод и законных интересов человека и гражданина, организаций и государств;

3) законопроектных, экспертных и научно-исследовательских работ в сфере законодательства;

4) обеспечения информационной безопасности в системе органов юстиции государств Сторон;

5) повышения профессионального уровня должностных лиц Сторон.

2. Стороны сотрудничают в других областях, представляющих взаимный интерес, в рамках настоящего Меморандума.

* Вступил в силу 8 июня 2016 года.

Статья 2

Формы сотрудничества

Стороны сотрудничают в следующих формах:

- 1) обмен делегациями Сторон;
- 2) обмен опытом по правовым вопросам в целях правового научного исследования, практического обучения, юридической профессиональной подготовки в областях, упомянутых в статье 1 настоящего Меморандума;
- 3) обмен общедоступными нормативными правовыми актами, материалами и публикациями в правовой сфере.

Статья 3

Расходы

Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с реализацией настоящего Меморандума в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами их государств.

Статья 4

Языки

Стороны при реализации настоящего Меморандума взаимодействуют друг с другом на английском языке либо на других языках по взаимной договоренности.

Статья 5

Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью и оформляемые отдельными протоколами.

Статья 6

Вступление в силу

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания.

Настоящий Меморандум заключается на неопределенный период времени.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Меморандума путем направления по дипломатическим каналам другой Стороне письменного уведомления о

своем таком намерении.

Действие настоящего Меморандума прекращается по истечении трех (3) месяцев со дня получения соответствующего уведомления.

Совершено в г. Сараево 8 июня 2016 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, русском, боснийском, сербском, хорватском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае каких-либо разногласий в толковании положений настоящего Меморандума стороны обращаются к тексту на английском языке.

За *Министерство* юстиции За *Министерство* юстиции
Республики Казахстан Боснии и Герцеговины
(Подписи)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан